

BY

**Дзякуй за давер да гандлёвай маркі «Теплосила»!**

Дзеся таго, каб спажывец заўсёды меў актуальную інфармацыю, а таксама ў мэтах клопату пра экалогію, мы не дадаем папяровыя інструкцыі па эксплуатацыі. Усе дакументы даступныя ў электронным выглядзе — проста скануйце QR-код на корпусе абсталявання або спампуйце іх з нашага сайта. Гэтая памятка не вызваляе ад абавязку азнаёміцца з інструкцыяй па эксплуатацыі перад мантажом і ўводам абсталявання ў эксплуатацыю.

RUS

**Благодарим за доверие к торговой марке «Теплосила»!**

Чтобы у вас всегда была актуальная информация, а также в целях заботы об экологии, мы не прикладываем бумажные инструкции. Все документы доступны в электронном виде — просто отсканируйте QR-код на корпусе или скачайте их с нашего сайта. Настоящая памятка не освобождает от обязанности ознакомиться с полным руководством перед монтажом и запуском оборудования.

KZ

**«Теплосила» сауда маркасына сенім білдіргеніңіз үшін алғыс білдіреміз!**

Тұтынушының әрдайым өзекті ақпаратқа ие болуы үшін, сондай-ақ экологияға қамқорлық жасау мақсатында біз пайдалану жөніндегі қағаз нұсқаулықтарын ұсынбаймыз. Барлық құжаттар электронды түрде қолжетімді — жабдықтың корпусындағы QR кодын сканерлеңіз немесе оларды біздің сайттан жүктеңіз. Осы жадынама жабдықты монтаждау және пайдалануға беру алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысу міндетінен босатпайды.

UZ

**"Teplosila" savdo markasiga ishonch bildirganingiz uchun minnatdormiz!**

Iste'molchilar doimo dolzarb ma'lumotlarga ega bo'lishlari, shuningdek atrof-muhitni muhofaza maqsadida biz qog'ozli foydalanish bo'yicha yo'riqnomalardan foydalanmaymiz. Barcha hujjatlar elektron shaklda mavjud — shunchaki uskunaning korpusidagi QR-kodni skanerlang yoki ularni saytimizdan yuklab oling. Ushbu eslatma uskunani o'rnatish va ishga tushirishdan oldin foydalanish bo'yicha qo'llanmani o'qish majburiyatidan ozod qilmaydi.

KG

**«Теплосила» соода брендине ишеним арткандыгыңыз үчүн ыраазычылык билдиребиз!**

Керектөөчүлөр ар дайым эң акыркы маалымат менен кабардар болуп турушу үчүн, ошондой эле экологияга кам көрүү мақсатында биз кагаз түрүндөгү колдонуу нускамасын тиркебейбиз. Бардык документтер электрондук түрүндө жеткиликтүү. Тек гана жабдуунун корпусундагы QR-кодду сканерлеңиз же аларды биздин сайттан жүктөп алыңыз. Бул эскертме жабдууну орнотуудан жана пайдаланууга киргизүүдөн мурда пайдалануу боюнча колдонмо менен таанышуу милдетинен бошотпойт.

TSL

Тип управления: Аналоговое  
Трехпозиционное

BY

Тэхнічная падтрымка і каталаг запчастак.

RUS

Техническая поддержка и каталог запчастей.

KZ

Техникалық қолдау және бөлшектер каталогы.



UZ

Texnik qo'llab-quvvatlash va ehtiyot qismlar katalogi.

KG

Техникалык колдоо жана запастык бөлүктөрдүн китепчеси

BY

Усталуюце электрапрывад на клапан. Скануйце QR-код для прагляду відэаінструкцыі або перайдзіце на наш сайт.

RUS

Установите электропривод на клапан. Сканируйте QR-код для просмотра видеоинструкции или перейдите на наш сайт.

KZ

Электр жетекті қысымтығынға орнатыңыз. Бейне нұсқаулықты көру үшін QR кодын сканерлеңіз немесе біздің сайтқа өтіңіз.

UZ

Elektr uzatgichni klapan ustiga o'rnatig. Video yo'riqnomani ko'rish uchun QR-kodni skanerlang yoki bizning saytimizga o'ting.

KG

Электр кыймылдаткычын клапанга орнотуңуз. Видеонускаманы көрүү үчүн QR-кодду сканерлеңиз же биздин сайтка өтүңуз.



BY

Удакладніць, ці ўзгадняюцца паміж сабой далучальныя памеры і ход электрапрывада з параметрамі клапана. Пры неабходнасці замовіць патрэбны адаптар, выкарыстоўваючы каталог запчастак.

RUS

Проверить, согласуется ли между собой присоединительные размеры и ход электропривода с параметрами клапана. При необходимости заказать нужный адаптер используя каталог запчастей.

KZ

Қосу өлшемдері мен электр жетектің жүрісі қысымтығынның параметрлеріне өзара сәйкес келетіндігін тексеру. Қажет болса, бөлшектер каталогын пайдаланып қажетті бейімдегішке тапсырыс беру.

UZ

Elektr uzatgichng ulanish o'Ichamlari va yo'li klapan parametrlariga o'zaro mos kelishini tekshiring. Zarurat tug'ilganda, ehtiyot qismlar katalogidan foydalangan holda kerakli adapterni buyurtma qiling.

KG

Бириктирүүчү өлчөмдөр жана электр кыймылдаткычынын жүрүшү клапандын көрсөткүчтөрүн шайкеш келер-келбесин текшерүүсүз. Зарыл болсо, тетиктер китепчесин колдонуп, керектүү адаптерге буйрутма бериңиз.

BY

Замацаваць электрапрывад на стойках клапана. Падключыць сілкаванне і кіраванне згодна са схемай на вечку прывада.

RUS

Закрепить электропривод на стойках клапана. Подключить цепи питания и управления согласно схеме на крышке привода.

KZ

Электр жетекті қысымтығын тіреулеріне бекіту. Қуат және басқару тізбектерін жетек қақпағындағы тәсімге сәйкес қосу.

UZ

Elektr uzatgichni klapan ustunlariga mahkamlang. Uzatgich qopqog'idagi sxemaga muvofiq ta'minot va boshqaruv zanjirlarini ulang.

KG

Электр кыймылдаткычын клапандын тирөөчтөрүнө бекитиңиз. Азыктандыруу жана башкаруу чынжырларын кыймылдаткычтын капкагындагы схемага ылайык туташтырыңыз.

BY

Выканаць каліброўку электрапрывада з дапамогай кнопкі SA3 (утрымліваць больш за 4 секунды).

RUS

Выполнить калибровку электропривода посредством кнопки SA3 (удерживать более 4-ех секунд).

KZ

SA3 батырмасы арқылы электр жетегін калибрлеу (4 секундтан артық ұстау).

UZ

SA3 tugmasi yordamida (4 soniyadan ortiq ushlab turish) elektr uzatgichni kalibrang.

KG

SA3 баскычынын жардамы менен электр кыймылдаткычын жөндөнүз (4 секундтан ашык басып туруу керек).

BY

Наладзьце рэжым кіравання, хуткасць руху штока на пераклячальніку SA1, а таксама дыяпазоны аналагавых сігналаў на пераклячальніку SA2. Для прывадаў «R» дадаткова наладзьце рэжым бяспекі. Значэнні пераклячальнікаў пазначаны на ўнутраным боку вечка або ў інструкцыі па эксплуатацыі.

RUS

Настроить режим управления, скорость движения штока на переключателе SA1, а так же диапазоны аналоговых сигналов на переключателе SA2. Для приводов «R» дополнительно настроить режим безопасности. Значения переключателей указаны на внутренней стороне крышки или в инструкции по эксплуатации.

KZ

Басқару режимін, SA1 ауыстырып қосқышындағы соташық қозғалысының жылдамдығын, сондай-ақ SA2 ауыстырып қосқышындағы аналогтық сигнал диапазондарын реттеу. «R» жетектері үшін қауіпсіздік режимін қосымша реттеу. Ауыстырып қосқыштардың мәндері қақпақтың ішкі жағында немесе пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген.

UZ

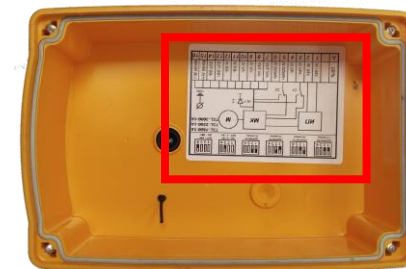
SA1 uzib-ulagichdagi boshqaruv rejimi, shtokning harakatlanish tezligi, shuningdek, SA2 uzib-ulagichdagi analog signallar diapazonlari sozlang. «R» uzatgichlari uchun qo'shimcha ravishda xavfsizlik rejimini sozlang. Uzib-ulagichlarning qiymatlari qopqoqning ichki tomonida yoki foydalanish yo'riqnomasida ko'rsatilgan.

KG

SA1 которгучунда башкаруу режимин жана штоктун кыймыл ылдамдығын, ошондой эле SA2 которгучунда аналогдук сигналдардын чектерин жөндөнүз. «R» кыймылдаткычтары үчүн кошумча коопсуздук режимин жөндөнүз. Которгучтардын маанилери капкактын ички тарабында же пайдалануу боюнча нускамада көрсөтүлгөн.

TSL

Тип управления: Аналоговое  
Трехпозиционное



SA3



&gt;4 sec



DIP  
SA1, SA2

